From the Principal’s Desk

Seek the Welfare of the Nation

By Rev Dr Ezra Kok

The Malaysian General Elections, held on 8 March 2008, created a new outcome which was totally unexpected. In order to respond to the new scenario, we as Christians and responsible citizens of the nation would need to re-orientate ourselves from being self-centered or church-centered to being world-centered. Malaysian Christians need to be continually concerned with both our nation and the world at large. This enlarging of our perspective and concern is what means to be the light and salt of the world as the Lord Jesus would have envisaged.

On the Malaysian front, how can we respond effectively to the current issues that we as a nation are facing? Some of the current national issues that our nation is struggling with include the issue of justice and fair-play in the light of the implications from the Royal Commission of Inquiry on the Lingam Video controversy; the refugee and immigrant problem; the political climate in the aftermath of the General Elections and the current problem of leadership in UMNO; and the slow development of civil obedience and the development of a matured civil society in Malaysia.

1. Upholding Justice (Micah 6:8). The famous text of Micah 6:8 states what God desires of His people – ‘to do justice, and to love kindness, and to walk humbly with your God.’ Not all of us may be directly involved with legal matters but each of us can still play a part in upholding justice everywhere we are, in our place of work or in our place of daily living.

2. Praying for the Nation and Leaders (1 Tim 2:1-3). The Apostle Paul enjoins us to urgently pray and intercede for ‘all people, for kings and all who are in high positions.’ This is extremely vital as we hold our leaders and the nation they serve in our prayers so that they will be blessed with making the right decisions and that they may serve the nation with a servant’s heart. In doing so, peace, harmony, and cooperation will prevail in our land.

3. Social Justice (James 5:1-6). Malaysia depends a lot on foreign workers for her labour force. However, we find that employers are sometimes unscrupulous and these foreign workers are exploited. James reminds us that those of us who are better off must treat those who are not with fairness and equality. On our agenda should be the urgent implementation of a fair basic wages for workers, especially foreign workers; the removal of exploitation from employers and those who are higher up in power; and the defence of basic human rights for the weak and marginalized (Heb 13:3).

4. Civil Obedience (Rom 13:1-7; 1 Pet 2:13-14). In the oft-quoted text on Romans 13:1, the Apostle Paul appeals to everyone to subject themselves to the governing authorities as these authorities are instituted by God and their power and authority delegated to them. Along the same vein, the Apostle Peter also says that submission to every human institution must be given ‘for the Lord’s sake’. What is assumed is the rule of law in the Roman society. Thus, we will continue to promote civil obedience, pay our taxes, support and encourage good leaders in the government, but at the same time exercise civil obedience with clear conscience to promote the greater good.

So let us be the salt and the light of the world. Let us expand the theological vision and mission of the church to promote justice and peace in our society. As worshipers of God and followers of Jesus Christ, let us seek the welfare of the nation. With the blessing of God, I am sure that Malaysia will change for the better.

2008年3月8日马来西亚全国大选的成绩出乎人意料之外。身为基督徒及本国公民，我们需要重新从日常的自我中心或教会重心转移至世界的广大眼界来应对这新局面。作为马来西亚的基督徒我们需要不断关注本国及世界的动向。这样的心态才符合我们主耶稣基督要求我们在世上作光和盐的心意。

Continue on Page 10 转往第10页
Leaving a Legacy in STM Library

Over the years, the STM Library has benefited from the personal libraries and collections of several well-known church leaders, pastors and scholars, often upon their retirement or death.

The Late Bishop Emeritus Theodore R. Doraisamy (d.1992)
Former Bishop of the Methodist Church of Singapore (1973-1976)
Collection: personal library and archival materials

The Late Bishop Emeritus C.N. Fang (d.2002)
Former Bishop of the Methodist Church in Malaysia (1976-1983)
Collection: personal library and archival materials

The Late Mr. Peter K.H. Lee (d.2006)
STM Council Member (1996-2008) and Honorary Treasurer, and a Lay Leader in the Anglican Diocese of West Malaysia
Collection: personal library on religion

The Late Tan Sri Dr. Tan Chee Khoon (c.1996)
Former Malaysian social activist, politician and a Lay Leader in the Methodist Church of Malaysia
Collection: personal library on religion, politics, etc. (selections)

Bishop Emeritus Datuk Denis C. Dutton (ret.1995)
Former Bishop of the Methodist Church in Malaysia (1989-1995)
Collection: resources for pastoral work

Prof. Graham N. Stanton
Lady Margaret’s Professor of Divinity, University of Cambridge

Prof. Charles W. Forman (ret.1987)
D. Willis James Professor Emeritus of Missions, Yale Divinity School
Collection: Christianity and missions in Oceania, India and Africa

The Late Ven. Canon Butwan Manickam (d.1996)
Former Archdeacon of the Anglican Diocese of West Malaysia (1982-1996)
Collection: personal library

Rev. Yip Kwak Hoong (ret.2006)
Pastor, Chinese Annual Conference of The Methodist Church in Malaysia
Collection: resources for pastoral work

The Rt Revd. Tan Sri Datuk Lim Cheng Ean (ret. 2006)
Former Bishop of the Anglican Diocese of West Malaysia (1995-2006)
Collection: resources for pastoral work

Rev. Yu Yong Ping (ret.2003)
Pastor, Chinese Annual Conference of The Methodist Church in Malaysia
Collection: resources for pastoral work

The Rt. Revd. Moses E. Ponniah (ret.2006)
Former Assistant Bishop of the Anglican Diocese of West Malaysia (1996-2006)
Collection: resources for pastoral work and archival materials

Space does not permit us to name all our benefactors. We have also received financial bequests in memoriam of deceased pastors. We are indeed grateful for the generous support of STM Library and the ongoing partnership with STM’s ministry of training men and women for service to our Lord Jesus Christ.
STM Alumni, come and be inspired!

STM Alumni Retreat and Home-coming Day

学院校友日及校友退修会

This year, the STM Alumni Fellowship has decided to combine both the Alumni Retreat and the Home-Coming Day, to be held on 23-25 September 2008 (Tuesday-Thursday) at STM. A Bar-B-Q dinner will be organized on Wednesday evening for a time of food, fun, and fellowship.

Rev Dr Philip Siew will be the retreat speaker and he will be speaking on the theme "Grace and Discipline in the Church". In view of the current challenges, Dr Siew has been requested to address issues that alumni as servants of God are facing in their churches.

Do come and be inspired. Your participation and presence is deeply valued. It will be a good time for re-bonding and fellowship with friends. For more details, please contact the Alumni Director, Deaconess Margaret Chen at msyschen@hotmail.com or the Alumni President, Rev Paul Christie at pschristie@yahoo.com

学院校友会定于今年9月23-25日(星期二至星期四)在学院同时举行校友日及校友退修会。星期三晚将有烧烤会让校友们共享美食、团契和彼此交流。

退修会讲员将会是萧帝佑牧师(博士)。因着现代校友们牧养教会所面对当今的挑战，萧牧师将沿着主题“教会的管教与恩典”这方面与大家分享。

敬请校友们在百忙中抽空出席，同来体验。我们非常珍惜你们的出席与参与。相信这也是一个与其他校友相聚的宝贵机会。详情请联络校友事务主任陈秀英女士或校友会主席Paul Christie牧师pschristie@yahoo.com

Special Lecture in Chinese

中文特别讲座

“从我的身体到大地的身体：从基督教看环保” 讲员：龐立人教授
(合办单位：Mega Chinese Methodist Church美佳堂；The Bridge Communication文稿；CCM Chinese Dept．CCM中文部；Seminari Theoloji Malaysia马来西亚神学院)
日期 ：(星期六)2008年7月19日
时间 ：晚上8点-10点
语言 ：粤语
地点 ：Mega Chinese Methodist Church美佳堂基督教卫理公会
2, Jalan PJU 5/16, PJU Damansara Sunway, Kota Damansara, Petaling Jaya

龐立人博士先后毕业于苏格兰圣安德烈斯(St. Andrews)和格拉斯哥(Glasgow)大学，分别获哲学硕士
和哲学博士，主修基督教神学。现为香港中文大学崇基学院神学学院副教授。

Website: www.stm.edu.my
Faculty News

**Rev Dr Ezra Kok** 郭汉成牧师（博士）
Spoke at Gunung Rapat Chinese Methodist Church Revival Meeting on 18-19 April; Participated in the Symposium on Romans at the Sebah Theological Seminary on 14-15 April and interacted with Professor Robert Jewett on his recent commentary on Romans (Harmanea series); Invited to speak at Aldersgate Convention, Singapore on 19-20 May; Attended The World Federation of Chinese Methodist Churches Theology Commission Seminar on social ethics in Singapore on 1-4 June.

4月18-19日出席在怡保昆仑喇叭卫理公会主讲培灵会；4月14-15日出席在沙巴神学院举行的罗马书研讨会；5月19-20日受邀到新加坡卫理公会主讲（Aldeersgate）特别讲道；6月1-4日出席在新加坡举行的世界华文循道卫理联合教会神学部会议。

**Rev Dr Tan Jin Huei** 陈家发牧师（博士）
Represented STM at The Salvation Army 70th Anniversary Congress – Service of Thanksgiving on 30 May.

5月30日出席救世军成立70周年纪念感恩崇拜。

**Rev Dr Philip Siew** 萧继伯牧师（博士）
Spoke during Mission Revival Meeting at Mentakab Chinese Methodist Church on 26 July; Seminar on Prayer, CAC Kinta District Prayer Day at Yang Kalsom Chinese Methodist Church on 1 May; The Family Camp of the Singapore Ang Mo Kio Chinese Methodist Church in Pontian, Johor on 28-31 May. Will be speaking during: Leadership Seminar organized by the CAC Southern District in Johor Baru on 6-7 June; Evangelistic Training Camp of the Singapore Mt Carmel Church in Melaka on 12-14 June; CAC Central District Methodist Women annual retreat at Kepong Chinese Methodist Church on 21 June; Revival meeting for Tampin Chinese Methodist Church on 27-28 June.

5月1日在怡保卫理公会举行的卫理公会近打教区祷告研讨会；5月28-31日为新加坡洪茂榜卫理公会在柔佛州举行的教会家庭营员会；6月5-7日在新山举行的卫理公会南中教区领袖研讨会；6月12-14日为新加坡迦密教会马六甲举行的传福音训练营员会；6月21日为卫理公会中部教区妇女会在甲洞卫理公会举行的青年团契会；6月27-28日在淡边卫理公会主讲培灵会。

**Rev Anthony Loke** 陆彦辉牧师

3月2日和9日在八打灵顺道教会主持敬拜诗篇研讨会；4月5-6日带领学院短宣团前往瓜拉里勿，劳勿及冬冬卫斯理教会作短宣事工，4月14日在学院主讲一个有关以色列60周年纪念的特别讲座，在Kairos杂志2008年4月份写了一篇从约伯记反思上帝的真实性的文章和在Asian Beacon2008年4-5月份也写了一篇文章。

**Dr Yoon Choon Khing** 温俊辉博士
Conducted: Lay Counselling Training at Taman Ujong Methodist Church on 12 April & 28 June; Forgiveness & Reconciliation for MYAF, KL Wesley Church on 22 & 29 May; Seminar on ‘Learning to Listen’ for TRAC MW, Annual Conference 33rd Session on 24 May; Seminars on Listening to God at Kampar Methodist Church on 7 June.

4月12日和6月28日在关连迦拉万卫理教会主持信徒辅导训练；5月22和29日在吉隆坡卫理教会青年团契主讲饶恕与和好；5月24日主讲三一英文年议会之年会妇女会研讨会“学习聆听”；6月7日在金保卫理教会主讲研讨会“讲听神”。

**Dr Lim Kar Yong** 林家勇博士
Participated in the Asia Emerging Leadership Summit 2, Singapore on 8-11 April; Attended the Sabah Theological Seminar *Symposium on Romans: The Relevance of Hermeneutica Commentary on Romans for Malaysian Culture and Theology* with Robert Jewett and K-K Yeo and together with Dr Ezra Kok, responded to the paper, ‘The Agape Meal: A Sacramental Model for Ministry Drawn from Romans 13:8’ by Robert Jewett on 13-15 April; Conducted Bible Study at Banting Chinese Methodist Church on ‘Biblical Sacrifices’ on 26-27 April and Seminar, “Paul and the Corinthian Church” at Kuantan Presbyterian Church on 10-11 May; Led a Study Tour to Greece, “Following the Footsteps of Paul” on 18-28 May.

Our Appreciation and Thanks for STM Sunday

We would like to express our heartfelt thanks and appreciation to all the churches for either observing STM Sunday on their own or inviting our faculty members for STM Sunday. Thank you very much for your support and we look forward to your continual support.

### 7-11 May 2008 (STM Roadshow to East Coast)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Gereja Presbyterian Gua Musang</th>
<th>Gereja Presbyterian Kelantan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>長老會活望堂會</td>
<td>長老會吉甘丹堂會</td>
</tr>
<tr>
<td>Rev Tee Heng Peng 郑亨平牧师</td>
<td>Rev Tee Heng Peng 郑亨平牧师</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kota Bharu Chinese Methodist Church</th>
<th>Army camp, St Martin’s Anglican Church</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>卫理公会打巴鲁牧区</td>
<td>Rev Dr Tan Jin Huat 陈任发牧师（博士）</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuantan English Presbyterian Church</th>
<th>Kuantan English Presbyterian Church Youth Session</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Rev Dr Ten Jin Huat 陈任发牧师（博士）</td>
<td>Dr Lim Kar Yong 林家杨博士</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuantan Chinese Methodist Church</th>
<th>Gereja Presbyterian Glorious Grace</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>卫理公会丹丹区</td>
<td>长会关丹崇恩堂会</td>
</tr>
<tr>
<td>Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师（博士）</td>
<td>Rev Tee Heng Peng 郑亨平牧师</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### April to June 2008 4月至6月

<table>
<thead>
<tr>
<th>Gunung Rapat Chinese Methodist Church</th>
<th>Kepong Chinese Methodist Church</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>卫理公会昆仑隆道牧区</td>
<td>卫理公会甲洞牧区</td>
</tr>
<tr>
<td>20 April 2008 4月20日</td>
<td>20 April 2008 4月20日</td>
</tr>
<tr>
<td>Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师（博士）</td>
<td>Rev Dr Philip Siew 蒲衔佑牧师（博士）</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>KL Chinese Methodist (Hokkein) Church</th>
<th>Wesley Methodist Church Melaka</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>卫理公会吉隆坡观音区</td>
<td>1 June 2008 6月1日</td>
</tr>
<tr>
<td>27 April 2008 4月27日</td>
<td>Rev Anthony Loke 陆彦辉牧师</td>
</tr>
<tr>
<td>Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师（博士）</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Pandamaran Chinese Methodist Church | |
|-----------------------------------||
| 卫理公会班达马隆牧区 | |
| 22 June 2008 6月22日 | |
| Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师（博士） | |
Master of Ministry Program 教牧学硕士

Purpose 目的:
This program is designed to encourage pastors to develop further, to refresh their vision and spirituality, to upgrade their skills and knowledge to meet the challenges of ministries ahead. 此课程特别为在职牧者进修而设，期望帮助牧者更新个人属灵生命和事奉的异象，并提升知识和事奉技巧以应对现代牧养事工的挑战。

Admission requirements 入学资格:
- Must hold a primary theological degree according to the standards of ATESEA for an accredited BTh/BD or its equivalent. 必须拥有一个受东南亚神学教育协会承认之神学学位(BTh/BD)或同等学位。
- Possess GPA of 3.0 and above. 平均成绩3.0以上。
- Should have two or more years of ministerial experience 至少有两年或以上牧会经验。

Medium 语言媒介:
- English and Chinese 英文和中文

Duration of Study 课程完成时段:
Five years of part-time studies for the completion of the program. 五年部分时间。

Contact Person 联络人:
Rev Dr Philip Siew, Director of Post-Graduate Studies 研究院主任萧德佑牧师(博士)

Master of Theology Program 神学硕士
(SEAGST 东南亚神学研究院)

Purpose 目的:
This is a postgraduate research program under SEAGST with the purpose of providing specialised training in any field of leadership in the Christian ministry as well as promoting professional pastoral training, theological research and teaching. 此课程隶属东南亚神学研究院，提供给有意在基督教事工某一范围作研究而设，无论是专业的教牧训练，神学研究或教学。

Admission requirements 入学资格:
- Must hold a primary theological degree according to the standards of ATESEA for an accredited BD, MDiv or its equivalent. 必须拥有一个受东南亚神学教育协会承认之神学学位(BD)，道学硕士(MDiv)或同等学位。
- Possess GPA of 3.0 and above. 平均成绩3.0以上。
- English medium applicants must possess English language competency: TOEFL - 550 (Computer-based, 213); IELTS - 6.5
- Chinese medium applicants must possess English language competency 中文系申请者必需符合英语程度要求: TOEFL - 450 (Computer-based, 133); IELTS - 4.0
- Should have two or more years of ministerial experience. 至少有两年或以上牧会经验。

Medium 语言媒介:
- English and Chinese 英文和中文

Duration of Study 课程完成时段:
Minimum of 18 months and a maximum of three years of full-time or a maximum of five years of part-time studies for the completion of the program 全时间修读至少一年半或最长三年，部分时间修读者最长五年必须完成。

Contact Person 联络人:
Rev Dr Philip Siew, SEAGST MSTL Area Registrar 东南亚神学研究院马新泰区域注册主任萧德佑牧师(博士)
Doctor of Ministry Program 教牧学博士

Purpose
This is an advanced professional program that provides people in full-time vocational Christian ministry, including pastors, missionaries and church leaders, with an avenue to continual learning and equipping. It seeks to enable program participants to stay at the cutting edge of ministry and mission in changing times, by enhancing their ministerial competency, effectiveness and fruitfulness. It also aims to be therapeutic and a source of personal renewal. This is a higher level professional degree for those who are committed to remain in full-time ministry, to grow in the spiritual, emotional and professional dimension of ministry, to learn theology and theoretical reflection in the context of practice, and to commit to a course of studies that will enrich their personal life and ministry.

Admission requirements
- Must hold at least a primary theological degree according to the standards of ATESEA for an accredited MTheol, MDiv, MMin or its equivalent. 必须拥有一个受东南亚神学教育协会认可之神学学位(BD)、神学硕士、牧学硕士或同等学位。
- Possess GPA of 3.0 and above. 平均成绩3.0以上。
- English medium applicants must possess English language competency: TOEFL = 550 (Computer-based, 213); IELTS = 6.5.

- Should have two or more years of ministerial experience. 至少有两年以上牧会经验。

Medium
英文和中文

Duration of Study
课程完成时段:
The program is meant to be an in-service program allowing participants to complete their studies while engaged in full-time ministry.此课程乃为在全职事奉者部分时间研读:
- MTheol/MTh entrance: normally 2-3 years, maximum 5 years. 以神学硕士学位入学，通常需要2-3年，最长5年完成。
- MDiv entrance: normally 4-5 years, maximum 8 years. 以道学硕士学位入学，通常需要4-5年，最长8年完成。
- MMin entrance: normally 5-6 years, maximum 9 years. 以牧学硕士学位入学，通常需要5-6年，最长9年完成。

Contact Person
联络人:
Rev Dr Philip Siew, Director of Post-Graduate Studies

Doctor of Theology Program 神学博士

(SEAGST东南亚神学研究院)

Purpose
This is an advanced post-graduate research program under SEAGST with the purpose of: 这是隶属东南亚神学研究院一个更高的研究课程，其目的是:
- promoting theological research and reflection; 提倡神学研究和反思;
- encouraging faculty development and academic careers in theological education; 鼓励在神学教育领域之教学和学术生涯;
- promoting theological dialogue with societies and cultures and religions in Asia. 提倡在亚洲区与不同的社会、文化和宗教对话。

Admission requirements
- Must hold the SEAGST MTheol degree or its equivalent. 必须拥有东南亚神学研究院神学硕士学位或同等学位。
- English medium applicants must possess English language competency: TOEFL = 600 (Computer-based, 250); IELTS = 7.5-8.0.
- Chinese medium applicants must possess English language competency 中文系申请者必须符合英语程度要求: TOEFL = 500 (Computer-based, 173); IELTS = 5.0.

Medium
英文和中文

Duration of Study
课程完成时段:
Minimum of three years and a maximum of six years. 至少三年，最长六年时间。

Contact Person
联络人:
Rev Dr Philip Siew, SEAGST MSTL Area Registrar

东南亚洲神学研究院马新泰区域注册主任萧帝裕牧师(博士)
English TEE

Contact Person: Miss Sarah Yap, Director of English TEE

Purpose: For those who are not able to enroll for full-time study to avail themselves to theological education to be equipped for active ministry.

- Certificate of Christian Ministry/Diploma of Christian Ministry (for undergraduates) and Graduate Diploma of Christian Studies/Master of Christian Studies (for graduates) are offered at Seremban STM Campus; KL/PJ Centre (The Heritage Centre, Petaling Jaya Evangelical Free Church, Petaling Jaya); and Kuching, Sarawak (Trinity Methodist Church).
- Certificate of Ministry in Social Ministry is offered at Malaysian Care, No. 15 Jalan 3/146, Metro Centre, Bandar Tasik Selatan, 57000 Kuala Lumpur.
- Certificate of Ministry in Youth Ministry is offered at Seremban STM Campus.

The full line up of TEE courses are displayed on our website, www.stm.edu.my (click on TEE and MMin schedule).

Following the Footsteps of Paul in Greece

From May 18-28, a group of 28 excited TEE students and friends of the seminary, together with Dr Lim Kar Yong, went on an unforgettable journey and study tour tracing parts of Paul’s Second Missionary Journey in Greece, covering the cities of Kavala (biblical Neapolis), Philippi, Thessaloniki, Verea (biblical Berial, Kalambaka and the Meteora monasteries, Delphi, Athens, and Corinth. This study tour can be taken as a 3-credit hour elective course for our TEE programme.

The next biblical tour will be to Israel, led by Rev Anthony Loke. For further details, please contact Anthony Loke.

中文神学延伸课程

详情请联络吴慧芬讲师(由2008年7月开始)

目的：特别为那些未能委身于全时间修读的学员来报读，让他们也有机会接受神学教育装备以积极参与事奉。

- 吉隆坡中文神学延伸中心有提供基督教事工证书/基督教研究文凭及基督教事工文凭/基督教研究硕士。上课地点在长老会原道堂八打灵教会长老会原道堂八打灵教会，45A-7A, Jalan SS24/8, Taman Megah, 47301 Petaling Jaya, Selangor.

为了要普及神学教育及帮助教会装备信徒，马神与怡保神学中心及思源神学中心一起配搭把神学教育带给怡保和实兆远地区的弟兄姐妹。该两个神学中心的详情如下：

- 怡保神学中心：怡保圣公会圣彼得堂；联络人：凌玉明牧师，电话012-5516369
- 思源神学中心：甘文纲卫理公会原道堂；联络人：廖克民牧师，电话012-4546271

தமிழ் பிறப்பு.

வருடானது கொடிவானவை விளக்குவதோடு கற்று விளக்கம் மிகுதியாக விளக்குவதோடு பெருமையாக விளக்குவதோடு.

- தமிழ் கலையான புரோப்பனார் அல்லது தமிழ் அல்லது தமிழ் தமிழின் மீது குழு தமிழின் மீது குழு

புத்தாண்டு நடையை கையென்று புத்தாண்டு 14-15 வருடம் தமிழ் பெருமையாக புத்தாண்டு தமிழின் தமிழின் தமிழில் புத்தாண்டு ஆகப் புத்தாண்டு புத்தாண்டு. வேல் புத்தாண்டு வேல், வேல் வேல். 32000 வேல். வேல்.
在资讯时代...

这是一个资讯爆炸的时代。这是一个知识贫乏的时代。

我常引用狄更斯写《双城记》的开卷语方式，共鸣他的感叹：资讯充份与知识贫乏，就如“那是最美好的时代”与“那是最糟糕的时代”，形成当代，今世双面共有的矛盾。

在1991年至1995年间，我还是在大学求学，赶功课期间不断在打字机上“噼啪啪”忙碌着。那个时代，电脑不是人人皆有的专利品。而且工作后，唯有商业用途我才在互联网上浏览资讯。现在，人生从教育到娱乐，从文化到政治，从合法机构到非法场合，纷纷涌入电脑化纪元。今天，六十高龄的前首相敦马，也善用部落格（Blog）发表他此后政坛的言论。前阵子，当报章还未及刊登蕉赖中段的镇压事件，我已收到学生电邮过来的YouTube录影。资讯的发达经常让我惊叹不已。

只是，资讯的蓬勃有没有让人更靠近上帝呢？

我百感交集。早年我单身在美国进修，斯盖比（Skype）的画面交流疏解了我对丈夫和双亲的百般苦楚。我因此为科技深深感恩。同时，匆忙的研究作业也让我这学子经常钻研网络世界。没有一天不看电脑测温窗温度；没有一天不从电脑探讨着贝多芬手稿；没有一天不看电脑查查邮件；然而，我有渡过一天没有咨询上帝！我真想愿年轻人可以废寝忘食地玩网络游戏，也想起基督徒会身不由己地观赏色情网站。可以想象，能够使人离开上帝到什么地步。

然而，我相信资讯与真理依然可以和谐共存。

不久前，一位基督徒使用Google Earth来重建圣经故事的地理背景，于是在卫星视野下，一片绿色伊甸园“出土”，还有一片人群“过红海”和“漂流旷野”的鸟瞰画面，虽这只是尝试重建（reconstruct）圣经地理背景，却帮助我们体验圣经记载的実施性。此外，我听过一位神学生见证自己信主的经历：在一次黄昏的迷失中，他浏览网上复活节与复活节的资源，彷佛一个基督徒网页接触真理。他在黑暗中寻见一道光线：或说，这信仰能引导我找到活水的意义。”他真的寻见真理，今天仍作在神的全圣事奉上。

我们可以选择透过科技资源来认识神。唯令人不安的是，这个选择附带远离神的危机。唯具智慧的洞悉力，才能令人紧抓神的优先次序，箴言说：“敬畏耶和华是知识的开端”（箴1:7）。真知识来自认识创造知识的上帝。

越来越多人寻求资源，意味着越来越多人接近真理的边缘。只不过，世人容易在世界的诱惑中，跟真理擦肩而过而不知。资讯泛滥乎？知识泛乏乎？引导世人探索资讯当儿，寻找上帝的知识，就成为我无形的呼召。在大使命（太28:18-20）的基础上，我们可以将真理凸显在在人努力寻求资讯下，唯一值得探索的永恒知识。

我选择走向圣经神学教育的道路，要在资讯爆炸的时代就是人人寻求资讯的时代，传递唯一值得全心探讨的知识—圣经真理。我把教导真理看为使命，把科技资源看为工具。

伍吴慧芬

Abstract

Finding God in an Information Era by Pastor Elaine Goh Wei Fun

This is a time of an explosion of information as well as a time of poverty of knowledge. People may disregard knowledge (from Hebrew hokmah, sometimes translated as wisdom, cf. Proverb 1:7), or the truth, in the pursuit of information. Despite the benefit of high-tech tools in Christian mission, I observe that information technology also poses a danger in drawing people away from God. The key lies in the attitude one displays in approaching the information era. Proverb 1:7 says, “The fear of the LORD is the beginning of knowledge,” where true knowledge comes from knowing God. Among other competing knowledge, one can nonetheless strive to emphasize the eternal truth which is the only knowledge worth pursuing on the basis of the Great Commission in Matt. 28:18-20. By embarking on a journey of biblical education, I have made teaching the truth as my task, and information technology as my tool.


2这里的“知识”并非指一般knowledge，而是指创造knowledge的hokmah（希伯来文，c.f. 箴1:7），有时翻译为智慧。
有关作者 About the writer

有关作者 About the writer

牧师李恩华牧师从过去近三年的商界集会事奉，到十年牧养教会，如今起步投身在神学教育的服事。认清自己一生的呼召和使命，使她逐渐接近上帝要她全然委身的领域。很多人问她，从牧职转至圣经教育，有没有感觉比较轻松呢？正好相反，新手需要加倍努力汲取学术装备，也需要多方面阅读以充实自己。只不过，肯定自己走在上帝的计划中，劳苦必不会徒然。丈夫和儿女支持，神学同工们鼓励，以及神学生不断打气，令她力上加力。

牧师李恩华牧师 has been involved in a market place ministry for three years, the pastoral ministry for seven years, to a full-time commitment in theological education ministry. Her knowledge of God’s calling and planning is leading her closer to a total commitment in the present ministry. Many people have asked her whether she finds biblical teaching easier to handle compared to pastoral work. This is quite the opposite. Being new in this area, she finds it a challenge to equip herself in order to be fully competent to teach. Nevertheless, she believes her labour shall not be in vain. The support from her husband and daughter, as well as the encouragement from the community in the seminary, provides her the motivation to do better.

我们可以怎样去应对本国当今面临各方面的挑战呢？其中一些困扰着本国的课题为法律公正问题，特别是皇家调查委员会对新加坡华裔调查所牵连的问题；难民与外来移民的问题；全国大选后的政治气候与巫统领层的问题；公民社会意识进展缓慢的问题。下列几方面我们当留意：

1. 持守公正（约六8）。这段先知弥迦书著名的经文，清楚记载上帝对祂／祂子民的渴望，“行公义，好怜悯，存谦卑的心与你的上帝同行”。虽然不是每一个人都直接参与国家的律法事宜，但我们在工作岗或日常生活中都应持守公的态度。

2. 为国家及领袖祷告（提前二13）。使徒保罗吩咐我们要迫切地“为万人恳求，为君王和一切在位的祷告”。这是极其重要的。特别是我们的代祷，当政者能作出正确的决策，并能以仆人的心去服务国家，国家也因此能显出平安、和谐与彼此合作。

3. 社会公正（雅五16）。很多外地劳工在本国工作，很多时候却被一些无耻的雇主剥削。雅各提醒我们较为富裕的要公平对待那些比较贫穷的，作雇主的，必须要给予员工公道的薪酬，特别是外劳。绝对不可剥削雇员，并要为脆弱与被忽略的群体辩护（来十三3）。

4. 公民服从（Civil Obedience；罗十三1-7；彼前二13-14）。使徒保罗吩咐我们要服从当政掌权的，因为是上帝给予他们权柄去治理。同样的，使徒彼得也强调“为主的缘故”要顺服人的一切制度。不过，要留意的是，保罗当时是假设了罗马帝国之法律制度和保障。因此，我们要继续推动公民责任的概念，按时缴税，给与好领袖鼓励和支持。同时，我们也要忠良心做人，好好实行公民责任。

但愿我们成为世上的光和盐，让我们将神学异象与教会使命延伸至社会安定与公正。作为上帝的子民和耶稣基督的跟随者，我们要为国家祈求。深信有上帝的祝福，马来西亚未来的日子将会更美好。
STM Night Classes (2008 2nd Semester)

夜校课程 (2008年第二学期)

For further details of the courses, please log onto www.stm.edu.my
欲知更多有关课程的详情，请上本院的网络www.stm.edu.my

The Book of Acts (NT301)
Lecturer : Mr Allen McClymont
Duration : 18 June 2008 – 8 October 2008
Time : Every Wednesday (7.30pm-9.30pm)
Course Fee : RM180.00 (taking for credit) or RM90.00 (taking for audit)

• What does the book of Acts tell us about the Holy Spirit?
• What difficulties did the early church face and how did they overcome them?
• What does Paul have to teach us about evangelism and mission?
• Who was the first recorded Gentile convert and what can we learn from his conversion?
• How should we interpret Acts? Is what is described in Acts a model we must follow?
The book of Acts raises many important historical, theological, and interpretive questions. Come and discover the answer to some of these questions and learn how to go about answering others as we study together on what the book of Acts has to teach us today.

Missiology (PS904)
Lecturer : Rev Joseph Komar
Time : Every Tuesday (7.30 pm-9.30pm)
Course Fee : RM180.00 (taking for credit) or RM90.00 (taking for audit)

In the traditional Western colonial understanding, mission has only been understood as the conversion of people from different faith communities, incorporating them into the Church, and preparing them for eternity. Are such views still applicable for the post-colonial Church? Is not God concerned for the environment, global warming, the depletion of natural resources, the poor, and the suffering? Missiology is about what concerns God. God’s Mission (Missio Dei) is a movement of God to the world. Johannes Verkuyl, a Dutch missiologist, says – ‘Missiology is a study of the salvation activities of the Father, Son and Holy Spirit throughout the world geared toward bringing the kingdom of God into existence’. Missiology studies the revealed scripture – Genesis to Revelation as a mission book. Missiology, a theological discipline in institutions of learning, holds all other disciplines of theological study like Church History, Biblical Studies, Social Sciences, Systematic Theology, and Religions within itself. Missiology is complementary to these fields of study.

马来西亚研究(CS901)
导师 : 周建基讲师
期间 : 2008年6月18日至2008年10月8日
时间 : 每星期三晚上七时半至九时半
学费 : RM180.00 (修学分), 或 RM90.00 (旁听)

本课程介绍马来西亚多元社会的形成,特征及未来展望; 综合式探讨现今我国社会所面对的种种问题包括社会, 政治, 文化与环境问题; 此课程了解更多有关马来西亚社会的实况, 以及身为基督徒公民的责任与使命, 并如何有效地事奉教会与社会。
Institute of World Religions 世界宗教研究中心

Public Lectures at STM

Profile of Dato' Dr Cyrus Das LLB (Hons), Ph.D, FMIArb
He is currently the Deputy Chief Executive Partner of Mosers Shock Lin & Bok, Advocates & Solicitors, Kuala Lumpur and heads the Civil Claims & General Litigation Department. He was formerly the President of the Malaysian Bar Council 1997–1999 and also the President of Commonwealth Lawyers’ Association (CLA) 1999–2003.

He is the Fellow of the Malaysian Institute of Arbitrators • Member, Advocates & Solicitors’ Disciplinary Board for Malaysia • Member of the Advisory Panel for the Faculty of Law, University of Malaya • External Examiner, Undergraduate and Post Graduate Degrees, Law Faculty, University of Malaya.


Constitutional Freedoms in Malaysia
by Dato’ Dr Cyrus Das
Date: 28 June 2008, Wednesday
Time: 7:30-9:30pm

Conversion & Apostasy
by Professor Dr Ghazali Bin Basri
Date: 13 August 2008, Wednesday
Time: 7:30-9:30pm

Profile of Professor Dr Ghazali Bin Basri
He is a PhD degree holder from University of Aberdeen, Scotland in 1988. He is a distinguished academician since 1967. He was appointed Associate Professor and held positions such as Head of Department, Deputy Dean of Faculty and Director of Islamic Centre UPM. From 1997 to 2001 he was the Rector of the Institute for the Studies of Islamic Sciences Malaysia, better known as IPI (Institute Pergajian Ilmu-Ilmu Islam) and at present, he is Senior Lecturer at Kolej Dar al-Hikmah Malaysia. He has been active in social work and has served as Chairman of Islamic Outreach-ABIM between 1992 and 1995 and also has been a member of Executive Committee of JUST (A Movement for a Just World) between 1997 and 2003.

Dr Ghazali has written several books, articles and reviews covering education, philosophy and religion. He is also the chief editor of several publications. Presently, he is the deputy chairman of the Academy for Civilizational Studies whose major activities among others are research and publications of books monographs and journals. At the international level, he is Vice President, World Council of Muslim For Interfaith Relations (WCMIR), which was formed in 2001 with its head office in Chicago.